

GABRIELA Y SU NOMBRE

(Rolando Manzano Concha)

En Chile, probablemente ningún poeta habrá visto su nombre utilizado de tantas maneras y para tan diversos propósitos, como Gabriela Mistral.

A las escuelas "Gabriela Mistral" les siguieron los institutos y liceos, y últimamente las universidades. También las calles, pasajes, plazas y poblaciones han sido bautizadas con su nombre. También están las instituciones culturales, las corporaciones y las fundaciones de asistencia social. También se la puede encontrar entre los nombres de premios, de residenciales, de almacenes y de marcas comerciales. Y desde hace un tiempo en los billetes de cinco mil pesos ("una Gabriela"). Cada lector podrá aumentar la cantidad de ejemplos aquí señalados.

El problema no está en utilizar el nombre de nuestra poetisa, sino en la heterogeneidad de las realidades en que aparece, y normalmente sin mayor pertinencia.

Debiera intentarse una identificación entre la cosa a nombrar y el nombre escogido, a partir del conocimiento de lo que este último es y representa. Si fuera así, y considerando el uso intensivo y extensivo de nuestra Premio Nobel, concluiríamos que es una poetisa ampliamente conocida y estudiada en Chile, y que mayoritariamente se asumen las características más esenciales de su vida y su obra.

Además, debiera considerarse que una calle o una plaza que se designe con su nombre, representa a nuestra poetisa y al valor que le otorgamos. Es una falta de respeto a su memoria constatar el grado de abandono en que se encuentran muchas veces "su" plaza, "su" parque o "su" calle.

Por otra parte, se tiende a considerar como un homenaje, como un "no olvidar, el hecho de tomar el nombre de un poeta para bautizar obras, pero en realidad, esto no hace más que contribuir a la fatiga, muchas veces; al cansancio de un nombre tantas veces repetido. Con tantas cosas que llevan su nombre, más de alguien exclamará ¡Hasta cuándo con la Gabriela Mistral! al enterarse de los actos de celebración de su natalicio, ya centenario.

Como le ha señalado el profesor Scarpa, la manera más simple de olvidarse de un autor es hacerle un busto. Otra es utilizar su nombre en forma indiscriminada.

¿Cuánto dinero se hubiera recaudado para conmemorar el centenario de su natalicio, si cada una de las instituciones que llevan su nombre hubieran contribuido a financiar las actividades de investigadores y académicos, preocupados por conocer, rescatar y difundir su vida y su obra!

¿No sería posible que una ley de la República regulara el empleo de los nombres de nuestros poetas, para evitar situaciones en que la utilización desmedida de sus nombres, más que un homenaje, constituye un abuso y un despropósito?

El Día, de Tarana, 24-III-1989 p. 3. 00016906472

Gabriela y su nombre [artículo] Rolando Manzano Concha.

Libros y documentos

AUTORÍA

Manzano Concha, Rolando

FECHA DE PUBLICACIÓN

1989

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Gabriela y su nombre [artículo] Rolando Manzano Concha.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa